

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

#### 1. Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

##### Identificazione della sostanza o preparato

**Denominazione del prodotto** : HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

**Uso del Prodotto** : Elimina incrostazioni e sbavature tenaci, ad esempio di malta e cemento, efflorescenze, da superfici rivestite di piastrelle e mattonelle, resistenti agli acidi, porose e non porose, vetrate e non vetrate e anche di pietre naturali non calcaree (ad es. scisto, quarzite).


##### Identificazione della società/impresa

**Produttore** : HG International b.v. **N. telefonico:** : +31 (0)36 54 94 700  
**Indirizzo** : Damsluisweg 70 **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
 1332 EJ Almere **Internet:** : www.hginternational.com

**Paese** : Olanda  
**importato** : MARTEC HANDELS AG  
**Indirizzo** : Seestrasse 199  
 CH-8820 Wädenswil

**N. telefonico:** : +41.1.783.95.30/31 **Fax** : +41.1.783.95.49

**Paese** : Svizzera

 **Telefono per emergenze** : Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
 +41.01.251.51.51 24-h-Notfallnummer 145

#### 2. Composizione/informazioni sugli ingredienti

**Sostanza/preparazione** : Preparato

Denominazione componente	Numero CAS	Numero CE	%	Classificazione
<b>Svizzera</b>				
Acido cloridrico	7647-01-0	231-595-7	5 - 15	C; 34 Xi; 37
Acido solfammidico	5329-14-6	226-218-8	1 - 5	Xi; 36/38 52/53
Isotridecanolo, etossilato	69011-36-5	polymer	1 - 5	Xn; 22 Xi; 41

Consultare la sezione 16 per il testo completo delle Frasi R riportate precedentemente

Allo stato attuale delle informazioni in possesso del fornitore, questo prodotto non contiene alcun ingrediente pericoloso in quantità tali da dover essere riportate in questa sezione, secondo quanto previsto dalle normative UE o da quelle nazionali.

\* Limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8

**Data di edizione**

19-10-2005.

**Versione** 5.02

**Pagina:** 1/8

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

#### 3. Identificazione dei pericoli

Il preparato è classificato come pericoloso in conformità alla direttiva 1999/45/CE e ai relativi emendamenti.

- Classificazione** : C; R34  
Xi; R37
- Pericoli per la salute umana** : Provoca ustioni.  
Irritante per le vie respiratorie.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 4. Interventi di primo soccorso

##### Interventi di primo soccorso

- Inalazione** : Allontanare dall'esposizione e respirare aria fresca. In caso di arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale. Se la respirazione è difficoltosa, somministrare ossigeno. Consultare immediatamente un medico.
- Ingestione** : NON indurre il vomito se non indicato dal personale medico. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. In caso di ingestione di grandi quantità di questa sostanza, consultare immediatamente un medico.
- Contatto con la pelle** : In caso di contatto, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e rimuovere indumenti e calzature contaminate. Lavare gli indumenti prima di riutilizzarli. Pulire accuratamente le scarpe prima di riutilizzarle. Consultare immediatamente un medico.
- Contatto con gli occhi** : In caso di contatto, irrigare immediatamente gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 5. Misure antincendio

- Mezzi di estinzione** : In caso d'incendio, usare acqua nebulizzata (spray), schiuma, prodotti chimici secchi o CO<sub>2</sub>.
- Particolari rischi di esposizione** : Nessun rischio specifico.  
Non disponibile.
- Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** : Chi estingue l'incendio deve indossare un autorespiratore (SCBA) e una tuta completa.

#### 6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- Precauzioni per le persone** : Contattare immediatamente il personale d'emergenza. Tenere a distanza il personale non necessario. Usare un'attrezzatura protettiva adatta (Sezione 8). Seguire tutte le procedure antincendio (Sezione 5).
- Precauzioni per l'ambiente** : Ridurre al minimo il contatto della sostanza versata con il terreno per evitare eventuale deflusso in corsi d'acqua di superficie. Vedere la Sezione 13 per Informazioni sullo Smaltimento dei Rifiuti.
- Metodi per ripulire** : Se il personale d'emergenza non è disponibile, contenere il materiale versato. Per piccoli spandimenti aggiungere assorbente (si può usare la terra in assenza di altre sostanze adatte), raccogliere il materiale e porlo in un contenitore sigillato a prova di liquido per lo smaltimento. Per grandi versamenti, arginare la sostanza versata o comunque contenerla per assicurare che il deflusso non raggiunga un corso d'acqua. Porre il materiale versato in un contenitore adeguato per lo smaltimento.

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

Nota: consultare la sezione 8 per informazioni sui dispositivi di protezione individuale e la sezione 13 per informazioni sullo smaltimento dei rifiuti.

#### 7. Manipolazione e immagazzinamento

- Manipolazione** : Non fare entrare in contatto con gli occhi, la cute o gli indumenti. Mantenere chiuso il contenitore. Usare solo con ventilazione adeguata. Non respirare vapore o nebbia. Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il prodotto.
- Immagazzinamento** : Conservare il recipiente ben chiuso. Tenere il contenitore in un luogo fresco e ben ventilato.
- Materiali di imballaggio**
- Raccomandabili** : Usare il contenitore originale.
- Usi particolari** : Non disponibile.

#### 8. Protezione personale/controllo dell'esposizione

**Valori limite per l'esposizione** : Non disponibile.

##### Denominazione componente

##### Limiti di esposizione occupazionale

##### Svizzera

Acido cloridrico

**SUVA (Svizzera, 11/2004). Note: not temporary**

Kurzzeitgrenzwerte: 6 mg/m<sup>3</sup> 15 minuti. Forma: All forms

Kurzzeitgrenzwerte: 4 ppm 15 minuti. Forma: All forms

MAK: 3 mg/m<sup>3</sup> 8 ora(e). Forma: All forms

MAK: 2 ppm 8 ora(e). Forma: All forms

##### **Controllo dell'esposizione**

##### **Controllo dell'esposizione professionale**

: Assicurarsi della vicinanza di una doccia oculare e di docce di sicurezza nel posto di lavoro.

##### **Protezione respiratoria**

: In normali condizioni d'uso e alle condizioni previste per l'uso del prodotto non occorre un respiratore.

##### **Protezione delle mani**

: Guanti in gomma butile. Permeazione pausa = 8 ora : (5 mm)

##### **Protezione degli occhi**

: occhiali protettivi con protezioni laterali

##### **Protezione della pelle**

: Uniforme da lavoro o cappa da laboratorio.

#### 9. Proprietà fisiche e chimiche

##### Informazioni generali

##### Aspetto

##### Stato fisico

: Liquido.

##### Colore

: Incolore a paglierino. (Pallido.)

##### Odore

: Caratteristico.

##### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

##### pH

: <1 (Conc. (% w/w): 100) [Acido.]

##### Punto di fusione

: Può iniziare a solidificarsi a 0°C (32°F) in base ai dati per: Acqua. Valore medio pesato: -0.21°C (31.6°F)

##### Punto di ebollizione

: Il valore minimo conosciuto è 100°C (212°F) (Acqua).

##### Punto di infiammabilità

: Non applicabile.

##### Data di edizione

19-10-2005.

Versione

5.02

Pagina: 3/8

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

<b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>	: Non applicabile.
<b>Proprietà di esplosive</b>	: Non disponibile.
<b>Proprietà Ossidanti</b>	: Non disponibile.
<b>Densità relativa</b>	: 1.071 g/ml (20°C / 68°F)
<b>Solubilità</b>	: Solubile in acqua fredda, acqua calda.
<b>Viscosità</b>	: Dinamica: Il valore massimo conosciuto è 157 cP (Isotridecanolo, etossilato)

#### Altre informazioni

### 10. Stabilità e reattività

<b>Stabilità</b>	: Il prodotto è stabile.
<b>Condizioni da evitare</b>	: Il prodotto è stabile rispettando le condizioni di manipolazione e stoccaggio (vedi sezione 7).
<b>Materiali da evitare</b>	: Altamente reattivo con gli alcali.

### 11. Informazioni tossicologiche

#### Effetti potenziali acuti sulla salute

<b>Inalazione</b>	: Corrosivo per le vie respiratorie.
<b>Ingestione</b>	: Può causare bruciori a bocca, gola e stomaco.
<b>Contatto con la pelle</b>	: Corrosivo per la pelle.
<b>Contatto con gli occhi</b>	: Corrosivo per gli occhi.

#### Tossicità acuta

<u>Denominazione componente</u>	<u>Test</u>	<u>Risultato</u>	<u>Via</u>	<u>Specie</u>
Acido solfammidico	DL50	3160 mg/kg	Orale	Ratto
	DL50	1050 mg/kg	Orale	Porcellino d'India
	DL50	1312 mg/kg	Orale	Topo
Isotridecanolo, etossilato	DL50	200 a 2000 mg/kg	Orale	Ratto

<b>Cancerogenicità</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
<b>Mutagenicità</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
<b>Tossicità per l'apparato riproduttivo</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

#### Segnali/Sintomi di sovraesposizione

<b>Inalazione</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
<b>Ingestione</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
<b>Pelle</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.
<b>Organi Bersaglio</b>	: Contiene sostanze che causano lesioni ai seguenti organi: pelle, occhi.
<b>Altri effetti avversi</b>	: Non disponibile.

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

#### 12. Informazioni ecologiche

##### Dati di Ecotossicità

##### Denominazione componente

Denominazione componente	Specie	Periodo	Risultato
Acido solfammidico	PIMEPHALES PROMELAS (CL50)	96 ora(e)	>14.2 mg/l
Isotridecanolo, etossilato	Pimephales promelas (CL50)	96 ora(e)	70.3 mg/l
	Flora. (EC50)	72 ora(e)	1 a 10 mg/l
	LEUCISCUS IDUS (CL50)	96 ora(e)	1 a 10 mg/l
	Invertebrati acquatici. (CL50)	48 ora(e)	1 a 10 mg/l

##### Altri effetti avversi

Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

#### 13. Osservazioni sullo smaltimento

##### Metodi di smaltimento

: La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Evitare la dispersione di materiale versato e che scorre via ed il contatto con la terra, corsi d'acqua, scarichi d'acqua e fogne. L'eliminazione di questo prodotto, di soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere eseguita attenendosi sempre ai requisiti della legge sulla protezione dell'ambiente e l'eliminazione dei rifiuti ed ai requisiti delle autorità regionale locali pertinenti.

##### Classificazione dei rifiuti


: Non applicabile.  
: Non disponibile.

##### Rifiuti Pericolosi

: La classificazione del prodotto potrebbe rientrare nei criteri previsti per i rifiuti pericolosi  
:

#### 14. Informazioni sul trasporto

##### Regolamenti di trasporto internazionali

Informazioni sulla normativa	Numero UN	Nome proprio di trasporto	Classe	Gruppo di imballaggio	Etichetta	Informazioni supplementari
Classe ADR/RID	1760	UN 1760, "dangerous goods in limited quantities of class 8", III, ADR (Acido cloridrico, Acido solfammidico)	8	III		<p><b>Numero di identificazione del pericolo</b> 80</p> <p><b>Quantità Riferibile</b> 12</p> <p><b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 3 litre inner packing Else; UN 1760, CORROSIVE LIQUID, N.O.S., (Hydrochloric acid, 10%, mixture), class</p>

##### Data di edizione

19-10-2005.




Versione

5.02

Pagina: 5/8

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

						8, III, ADR
<b>Classe ADN</b>	1760	UN 1760, "dangerous goods in limited quantities of class 8", III, ADNR (Acido cloridrico, Acido solfammidico)	8	III		<p><b>QR (Quantità riportabile) ADN</b> 12</p> <p><b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 3 litre inner packing Else; UN 1760, CORROSIVE LIQUID, N.O.S., (Hydrochloric acid, 10%, mixture), class 8, III, ADNR</p>
<b>Classe IMDG</b>	1760	"dangerous goods in limited quantities of class 8" UN 1760, PG III (Acido cloridrico, Acido solfammidico)	8	III		<p><b>Schemi di emergenza ("EmS")</b> F-A, S-B</p> <p><b>Quantità Riferibile</b> 30</p> <p><b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 1 litre inner packing Else; UN 1760, CORROSIVE LIQUID, N.O.S., (Hydrochloric acid, 10%, mixture), class 8, PG III</p>
<b>Classe IATA-DGR</b>	1760	"dangerous goods in limited quantities of class 8" UN 1760, PG III (Acido cloridrico, Acido solfammidico)	8	III		<p><b>Osservazioni</b> Dangerous goods in limited quantities</p>

**Data di edizione**

19-10-2005.

**Versione**

5.02

**Pagina: 6/8**

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

#### 15. Informazioni sulla normativa

##### Regolamenti UE

Simboli di pericoli



Corrosivo

Fraasi di rischio

: R34- Provoca ustioni.  
R37- Irritante per le vie respiratorie.

Fraasi di sicurezza

: S1/2- Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.  
S25- Evitare il contatto con gli occhi.  
S26- In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
S36/37/39- Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.  
S45- In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico.  
S64- In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

Uso del Prodotto

: Non disponibile. La classificazione e l'etichettatura sono state eseguite in conformità alle direttive UE 67/548/CEE e 1999/45/CE, inclusi gli emendamenti e la destinazione d'uso.  
- Applicazioni per il consumatore.

##### Altre norme UE

Sicurezza bambini : Sì, applicabile.

Avvertimento tattile di pericolo : Sì, applicabile.

Classificazione statistica CE (codice tariffario) : 32089091

Informazioni per l'identificazione degli ingredienti : inferiore al 5%: tensioattivi non ionici; profumi.

##### Norme nazionali

###### Svizzera

Classe LRV (Ta-Luft) : Non disponibile.

Classe di tossicità : 3

UFSP : 88841

Quantità COV : Emissione avvenuta.

#### 16. Altre informazioni

Testo integrale delle fraasi R a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera : R22- Nocivo per ingestione.  
R34- Provoca ustioni.  
R36/38- Irritante per gli occhi e la pelle.  
R37- Irritante per le vie respiratorie.  
R41- Rischio di gravi lesioni oculari.  
R52/53- Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Data di edizione

19-10-2005.

Versione

5.02

Pagina: 7/8

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS detergente intensivo per sbavature ed efflorescenze di cemento su piastrelle / mattonelle

**Testo integrale delle classificazioni a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera** : C - Corrosivo  
Xn - Nocivo  
Xi - Irritante

**Ulteriori informazioni** : Non disponibile.

**Commenti di revisione** : Non disponibile.

#### Storia

**Data di stampa** : 19-10-2005.  
**Data di edizione** : 19-10-2005.  
**Data dell'edizione precedente** : Nessuna precedente convalida.  
**Versione** : 5.02

Verificato da T. Rutgers.

#### Avviso per il lettore

*In base ai dati in nostro possesso, le informazioni contenute nel presente documento sono corrette. Tuttavia, né il fornitore menzionato sopra né alcuna delle sue affiliate si assumono responsabilità riguardo alla correttezza o completezza di tali informazioni. La determinazione finale dell'adeguatezza dei materiali è l'unica responsabilità a carico dell'utente. Tutti i materiali possono presentare rischi imprevisti e devono essere usati con cautela. Sebbene alcuni rischi siano descritti nel presente documento, non è possibile garantire che si tratti degli unici rischi esistenti.*

<b>Versione</b> 5.02	<b>Pagina: 8/8</b>
----------------------	--------------------